



LADY
OG VAGABONDEN

WALT DISNEY'S *gladeste eventyr*

Lady OG VAGABONDEN



Den første farvetegnefilm i

CINEMASCOPE

og Technicolor

med dansk tale

Personliste:

Lady	Anonym elev fra Det kgl. Teaters elevskole
Vagabond	Buster Larsen
Trofast	Søren Weiss
Boris	Preben Uglebjerg
Bølle	Ove Sprogø
Skot	Elith Foss
Pedro	Kirsten Rolffes
Bull	Aage Winther-Jørgensen
Babs	Lise Ringbeim
Si & Am	Birthe Buch
Darling	Marianne Flor
Permand	Peter Marcell
Tante Sara	Kirsten Rolffes
Tony	Gert Bastian

Underholdningskoret under ledelse af Ole Mortensen

Instruktører: *Hamilton Luke, Clyde Geronimi, Wilfred Jackson*

Manuskript: *Erdman Penner m. fl.* — Musik: *Oliver Wallace*

Dansk oversættelse: *Kirsten Bundgaard*

Dansk instruktion: *Tore Amundsen*

Dansk synkronisering: *Nordisk Film Junior*

Udlejning: A/S FILM-CENTRALEN-PALLADIUM



Lady har besøg af vennerne Skot og Trofast.

Handlingen:

„Lady“ er en meget fornem cocker-spaniel. Hun ejes af et ungt ægtepar, der er så nygifte, at de stadig kalder hinanden „Darling“ og „Permand“. „Lady“ har to gode venner „Skot“, en ældre skotte, og „Trofast“, en gammel blodhund, der desværre har mistet lugtesansen. De bor i et fint kvarter i en yndig lille by i det fredelige år 1910.

„Lady“ fortæller en dag grædefærdig sine to venner om en stor forandring, der er foregået med Darling og Per. De venter en baby, og i deres glæde synes de fuldstændig at have mistet deres interesse og kærlighed for „Lady“. En sorgløs, omstrefende bastard, „Vagabond“, hører „Lady“s stemme, da han går forbi, og blander sig i samtalen med de tre hunde. Han bekræfter „Lady“s bange anelser: „Når en baby flytter ind, flytter hunden ud.“

Da babyen kommer til verden, viser „Lady“ stor kærlighed for den lille dreng og får derfor atter sin rette plads i det lykkelige hjem.



Vagabond står ud af sin „seng“.

Per og Darling skal på ferie, og tante Sara kommer for at passe babyen, hun har to forkælede siameserkatte med sig. Da „Lady“ prøver at forhindre dem i at tage babyens mælk, tror tante Sara, at „Lady“ angriber hendes to yndlinge og tager hende derfor med til en forretning, hvor hun køber en mundkurv. „Lady“ slipper fra hende, men forfølges på gaden af en flok ondskabsfulde hunde. Hun bliver reddet af „Vagabond“, som derefter fører hende til Zoologisk have, hvor han overtaler bæveren til at bide mundkurven af „Lady“.

For at fejre begivenheden tager „Vagabond“ „Lady“ med til Tony's restaurant. Tony giver dem ikke blot en stor middag, men synger sammen med kokken for det elskende par. De tilbringer natten på en bakketop højt over byen, og næste morgen beder „Vagabond“ sin veninde om at følge sig på sin frie og uafhængige færd. Men hun føler, at pligten mod babyen er større og vil vende hjem. På hjemturen overtaler „Vagabond“ hende til at deltage i en lystig hønsejagt. De bliver desværre opdaget, og „Lady“ fanges af hundefangeren.

Jeg ka' li' ham

Musik: Sonny Burke
Dansk tekst: Victor Skaarup

Han er fræk,
vagabonden
knuser hjerter
nat og da'.
Han ka' straks
lugte luntten,
men han er en hund, man holder a'.
Han er fræk,
han er'n sjoever,
han er'n røver,
han er kæk!
Han er skrap,
jeg ka' li' ham,
men osse mig han drejer tit en knap!
Før man aner no'et,
så har vi ham,
og man bli'r så blød som en killing!
Han er jo mere vild end tam,
men jeg ønsker, han var tvilling!

Han er fræk,
han er'n røver,
jeg har sagt det før i da'.
Den vagabond,
jeg ka' li' ham,
jeg vil følge ham,
hvorhen han vil ha'.



La-La-Lu

Musik: Peggy Lee og Sonny Burke
Dansk tekst: Victor Skaarup

Her ved din vugge
går tiden helt i stå.
Snart må jeg slukke
dit lille lys og gå.
Sov sødt, min egen,
indtil solen titter ind,
men først så kysser mor igen
din bløde barnekind:
La La Lu, La La Lu,
dine øjne er stjerner,
min lille himmel er du.
La la lu, la la lu.
alle sorger jeg fjerner,
du er så lille endnu.
La la lu, la la lu.
du er træt — sov du bare,
drøm nu igen,
lille ven.
La la lu, la la lu.
himlen vil dig bevare,
La la lu, la la lu, la la lu.



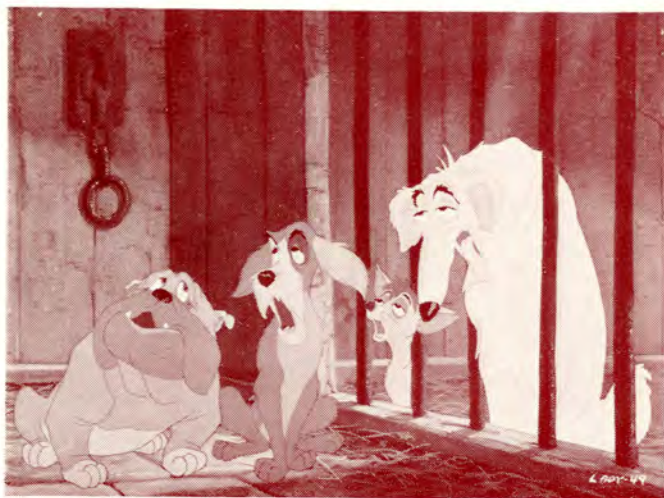


Lady og Vagabond spiser middag hos Tony.

I internatet møder „Lady“ mange mærkelige hunde. „Boris“, en filosofisk, russisk ulvehund, „Pedro“, en lille, melankolsk mexicaner, „Bølle“, en ubestemmelig bastard, og „Bull“, en engelsk bulldog med basstemme, tuder „Hjem, hjem, mit kære hjem —“, mens gravhunden „Dakse“ prøver at grave en tunnel til friheden. De afbryder alle deres beskæftigelser for at trøste den fine, velopdragne „Lady“, men „Babs“, en pekingeser, der engang har været i koret i et cirkus, får dem til at holde op, og „Lady“ er hende taknemmelig, indtil hun hører af „Babs“, at „Vagabond“ har ry for at være en meget omsværmet og troløs herre.

„Lady“ bliver til sidst hentet hjem, hvor hun til sin store sorg bliver lænket til et hundehus udenfor!

„Vagabond“ kommer for at bede om forladelse, men „Lady“ sender ham bort — vred og jaloux. Lidt efter ser hun forfærdet en rotte kravle op ad et espalier og ind i babyens værelse. Hendes hidsige gøen får kun tante Sara til at skænde på hende, men „Vagabond“ vender tilbage for at se, hvad der er på færde. Da han har fået det at vide, styrter han ind i huset. Det lykkes for „La-



Bull, Bølle, Pedro og Boris synger flerstemmig „Hjem, hjem, mit kære hjem“.

dy“ at rive sig løs af lænkerne, og hun følger ham. — Under kampen med rotten vælter barnesengen, og tante Sara, der intet ved om rotten, bliver vred, låser „Lady“ inde i kælderens og ringer efter hundefangeren, for at han skal hente „Vagabond“.

Per og Darling vender hjem, netop som manden kører bort med „Vagabond“. Da de slipper „Lady“ løs, viser hun dem den dræbte rotte bag gardinet i barneværelset, og de forstår, hvad der er sket. De skynder sig ud til internatet i en bil. „Skot“ og „Trofast“ vil hjælpe med til at redde „Vagabond“. „Trofast“s lugtesans vender tilbage, og han følger nu sporene. De to hunde indhenter vognen, og med deres gøen skræmmer de hestene, så vognen vælter — ned over „Trofast“. Netop da når bilen frem til dem, og Per redder „Vagabond“ ud af kniben.

Til jul er der stor fest i hjemmet. Per tager billeder af familien omkring juletræet. Der er „Lady“ og „Vagabond“ — der for første gang i sit liv har Halsbånd og hundetegn på — og der er deres små hvalpe. „Trofast“, stadig med benet i gips, og „Skot“ kigger indenfor for at fejre julen med vennerne.

Bella Notte

Musik: Peggy Lee og Sonny Burke

Dansk tekst: Victor Skaarup

Nu er det nat,
en vidunderlig nat,
åh, så stille — BELLA NOTTE.
Stjernernes skær
bringer himlen så nær,
jeg vil drømme — BELLA NOTTE.
Og er der sang i dit hjerte?
Så syng nu i denne stund,
hvor hele verden blunder blidt
under månen, gul og rund.
For nu er det nat,
den fortryllende nat,
selve lykken — BELLA NOTTE.



Familie og venner samlet til juletræ:
Vagabond, Skot, Trofast, Lady og rundt omkring små Vagabond'er og Lady'er.



© W.D.R.

Walt Disney's
BEDSTE OG MORSOMSTE FILM

Lady OG Vagabonden

TECHNICOLOR
CINEMASCOPE

MED DANSK TALE AF:
PREBEN UGLEBJERG
KIRSTEN ROLFFES
BUSTER LARSEN
LISE RINGHEIM
OVE SPROGØE
ELITH FOSS





GLORIA FILM A/S

præsenterer

WALT DISNEY'S GLADESTE EVENTYR

LADY OG VAGABONDEN

I CINEMASCOPE OG TECHNICOLOR

DANSK TALE

Personer:

Lady	ANONYM ELEV FRA DET KGL. TEATERS ELEVSKOLE
Vagabond	BUSTER LARSEN
Trofast	SØREN WEISS
Boris	PREBEN UGLEBJERG
Bølle	OVE SPROGØE
Skot	ELITH FOSS
Pedro	KIRSTEN ROLFFES
Bull	AAGE WINTHER-JØRGENSEN
Babs	LISE RINGHEIM
Si & Am	BIRTHE BUCH
Darling	MARIANNE FLOR
Permand	PETER MARCELL
Tante Sara	KIRSTEN ROLFFES
Tony	GERT BASTIAN

Underholdningskoret under ledelse af Ole Mortensen - Instruktører: Hamilton Luke, Clyde Geronimi, Wilfred Jackson - Manuskript: Erdman Penner m. fl. - Musik: Oliver Wallace - Dansk oversættelse: Kirsten Bundgaard - Dansk instruktion: Tore Amundsen - Dansk synkronisering: Nordisk Film Junior



H A N D L I N G E N

»Lady« er en meget fornem cocker-spaniel. Hun ejes af et ungt ægtepar, der er så nygifte, at de stadig kalder hinanden »Darling« og »Permand«. »Lady« har to gode venner »Skot«, en ældre skotte, og »Trofast«, en gammel blodhund, der desværre har mistet lugtesansen. De bor i et fint kvarter i en yndig lille by i det fredelige år 1910.

»Lady« fortæller en dag grædefærdig sine to venner om en stor forandring, der er foregået med Darling og Per. De venter en baby, og i deres glæde synes de fuldstændig at have mistet deres interesse og kærlighed for »Lady«. En sorgløs, omstrejfende bastard, »Vagabond«, hører »Lady«s stemme, da han går forbi, og blander sig i samtalen med de tre hunde. Han bekræfter »Lady«s bange anelser: »Når en baby flytter ind, flytter hunden ud.«

Da babyen kommer til verden, viser »Lady« stor kærlighed for den lille dreng og får derfor atter sin rette plads i det lykkelige hjem.

Per og Darling skal på ferie, og tante Sara kommer for at passe babyen, hun har to forkælede siameserkatte med sig. Da »Lady« prøver at forhindre dem i at tage babyens mælk, tror tante Sara, at »Lady« angriber hendes to yndlinge og tager hende derfor med til en forretning, hvor hun køber en mundkurv. »Lady« slipper fra hende, men forfølges på gaden af en flok ondskabsfulde hunde. Hun bliver reddet af »Vagabond«, som derefter fører hende til Zoologisk have, hvor han overtaler bæveren til at bide mundkurven af »Lady«.

For at fejre begivenheden tager »Vagabond« »Lady« med til Tony's restaurant. Tony giver dem ikke blot en stor middag, men synger sammen med kokken for det elskende par. De tilbringer natten på en bakketop højt over byen, og næste morgen beder »Vagabond« sin veninde om at følge sig på sin frie og uafhængige færd. Men hun føler, at pligten mod babyen er større og vil vende hjem. På hjemturen overtaler »Vagabond« hende til at deltage i en lystig hønsejagt. De bliver desværre opdaget, og »Lady« fanges af hundefangeren.





I internatet møder »Lady« mange mærkelige hunde. »Boris«, en filosofisk, russisk ulvehund, »Pedro«, en lille, melankolsk mexicaner, »Bølle«, en ubestemmelig bastard, og »Bull«, en engelsk bulldog med basstemme, tuder »Hjem, hjem, mit kære hjem –«, mens gravhunden »Dakse« prøver at grave en tunnel til friheden. De afbryder alle deres beskæftigelser for at trøste den fine, velopdragne »Lady«, men »Babs«, en pekingeser, der engang har været i koret i et cirkus, får dem til at holde op, og »Lady« er hende taknemmelig, indtil hun hører af »Babs«, at »Vagabond« har ry for at være en meget omsværmet og troløs herre.

»Lady« bliver til sidst hentet hjem, hvor hun til sin store sorg bliver lænket til et hundehus udenfor!

»Vagabond« kommer for at bede om forladelse, men »Lady« sender ham bort – vred og jaloux. Lidt efter ser hun forfærdet en rotte kravle op ad et espalier og ind i babyens værelse. Hendes hidsige gøen får kun tante Sara til at skænde på hende, men »Vagabond« vender tilbage for at se, hvad der er på færde. Da han har fået det at vide, styrter han ind i huset. Det lykkes for »Lady« at rive sig løs af lænkerne, og hun følger ham. – Under kampen med rotten vælter barnesengen, og tante Sara, der intet ved om rotten, bliver vred,

låser »Lady« inde i kælderens og ringer efter hundefangeren, for at han skal hente »Vagabond«.

Per og Darling vender hjem, netop som manden kører bort med »Vagabond«. Da de slipper »Lady« løs, viser hun dem den dræbte rotte bag gardinet i barneværelset, og de forstår, hvad der er sket. De skynder sig ud til internatet i en bil. »Skot« og »Trofast« vil hjælpe med til at redde »Vagabond«. »Trofast«s lugtesans vender tilbage, og han følger nu sporene. De to hunde indhenter vognen, og med deres gøen skræmmer de hestene, så vognen vælter – ned over »Trofast«. Netop da når bilen frem til dem, og Per redder »Vagabond« ud af kniben.

Til jul er der stor fest i hjemmet. Per tager billeder af familien omkring juletræet. Der er »Lady« og »Vagabond« – der for første gang i sit liv har halsbånd og hundetegn på – og der er deres små hvalpe. »Trofast«, stadig med benet i gips, og »Skot« kigger indenfor for at fejre julen med vennerne.



